Colour naming across languages

Dimitris Mylonas,
Computer Science, University College London
Chair of Study Group on the Language of Colour, AIC
An Online Colour Naming Experiment
User Interface of Online Experiment

Display Properties

Viewing Conditions

Colour Vision Test

Colour Naming Task

Cultural Background

Communication Form
Validation of Experimental Methodology (English)

Location of Basic Chromatic Terms in a* b* plane

<table>
<thead>
<tr>
<th>Comparison</th>
<th>mΔEab</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Boynton &amp; Olson vs Sturges &amp; Whitfield</td>
<td>13.92</td>
</tr>
<tr>
<td>Boynton &amp; Olson vs Mylonas &amp; MacDonald</td>
<td>21.53</td>
</tr>
<tr>
<td>Sturges &amp; Whitfield vs Mylonas &amp; MacDonald</td>
<td>14.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Inter-Experimental Variability of Online Experiments

Unconstrained web-based color naming experiment.
*Proc. SPIE/IS&T Conf. on Color Imaging VIII SPIE* Vol. 5008, 36-46.
Location of consistent color names in a* b* plane (EN, GR, ES, DE)

English (n=30)
Greek (n=27)
Spanish (n=24)
German (n=29)
Colour segmentation of synthetic image (EN, GR, ES, DE)

English (n=19)

Greek (n=18)

Spanish (n=16)

German (n=20)
Colournamer - an online colour naming model

http://colournaming.com/research
Future Directions

• Use colour naming data to evaluate common colour appearance (with Fogra)

• Redesign experiment for mobile devices

• Other languages, more observers, … more data … , … new collaborations …

http://colournaming.com/research